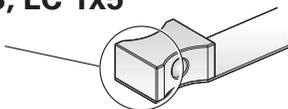
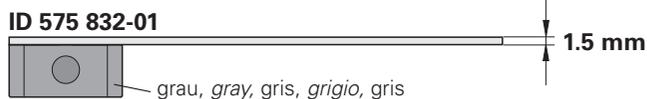


Montage- und Prüflehren sind bei folgenden Geräten verwendbar  
*Mounting and test gauges can be used with the following encoders*  
 El calibre de montaje y verificación se puede utilizar en los siguientes aparatos  
*I distanziali sono utilizzabili con i seguenti apparecchi*  
 El calibre de montaje puede utilizarse con los siguientes aparatos

**LC 1x2, LC 1x3, LC 1x5**  
**LS 1x7**  
**LF 185**



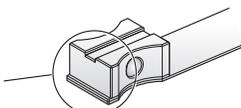
Montagelehre  
*Mounting Gauge*  
 Gabarit de montage  
*Distanziale di montaggio*  
 Calibre de montaje



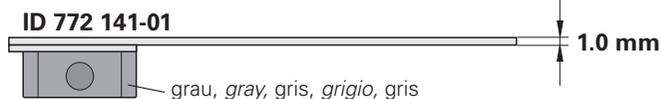
Prüflehre  
*Test Gauge*  
 Gabarit de contrôle  
*Distanziale di verifica*  
 Calibre de verificación



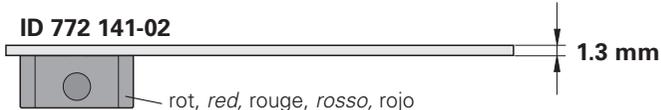
**LC 201**  
**LB 382**



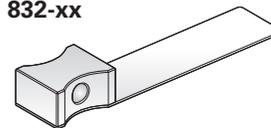
Montagelehre  
*Mounting Gauge*  
 Gabarit de montage  
*Distanziale di montaggio*  
 Calibre de montaje



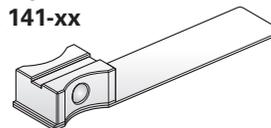
Prüflehre  
*Test Gauge*  
 Gabarit de contrôle  
*Distanziale di verifica*  
 Calibre de verificación



**LC 1xx, LS 1x7, LF 185**  
**ID 575 832-xx**



**LC 201, LB 382**  
**ID 772 141-xx**



**HEIDENHAIN**

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
 Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
 Instrucciones de montaje

**Montagelehre/Prüflehre**  
**Mounting Gauge/Test Gauge**  
**Gabarit de montage/Gabarit de contrôle**  
**Distanziale di montaggio/Distanziale di verifica**  
**Calibre de montaje/Calibre de verificación**

5/2012



**Achtung:** Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer Qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.  
 Der Antrieb darf während der Montage nicht in Betrieb gesetzt werden.

**Note:** *Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.*  
*The drive must not be put into operation during installation.*

**Attention:** Le montage et la mise en service doivent être réalisés par un spécialiste qualifié en électricité et mécanique de précision dans le respect des règles de sécurité locales.  
 L'entraînement ne doit pas être mis en service pendant le montage.

**Attenzione:** *far eseguire montaggio e messa in servizio da un tecnico specializzato in impianti elettrici e meccanica di precisione in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza locali.*  
*L'azionamento non deve essere messo in funzione durante il montaggio.*

**Atención:** El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.  
 El accionamiento no debe estar en marcha durante el montaje.

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**

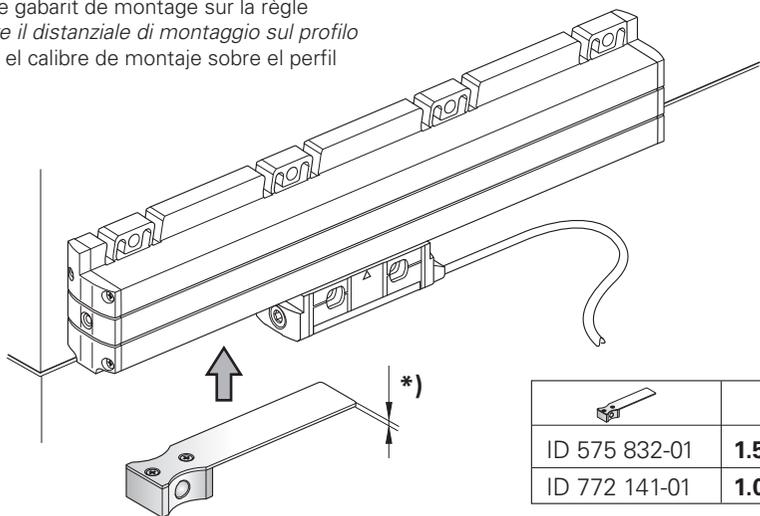
Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

586 868-93 · Ver02 · Printed in Germany · 5/2012 · H



### 1.

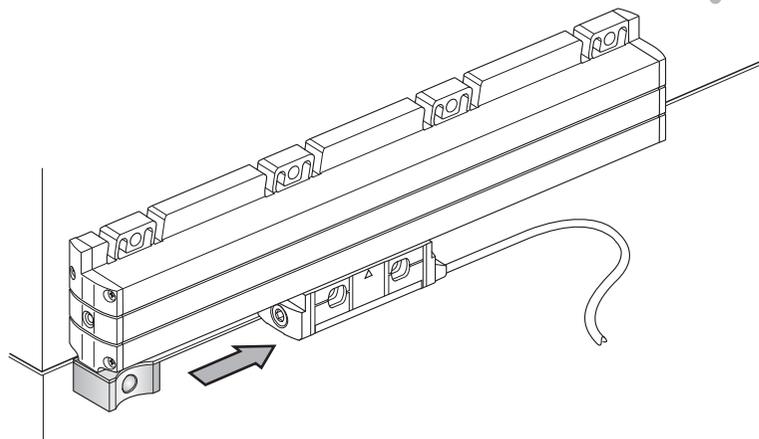
Montagelehre auf Profil aufsetzen  
*Set mounting gage against profile*  
Placer le gabarit de montage sur la règle  
*Poggiare il distanziale di montaggio sul profilo*  
Colocar el calibre de montaje sobre el perfil



	*)
ID 575 832-01	1.5 mm
ID 772 141-01	1.0 mm

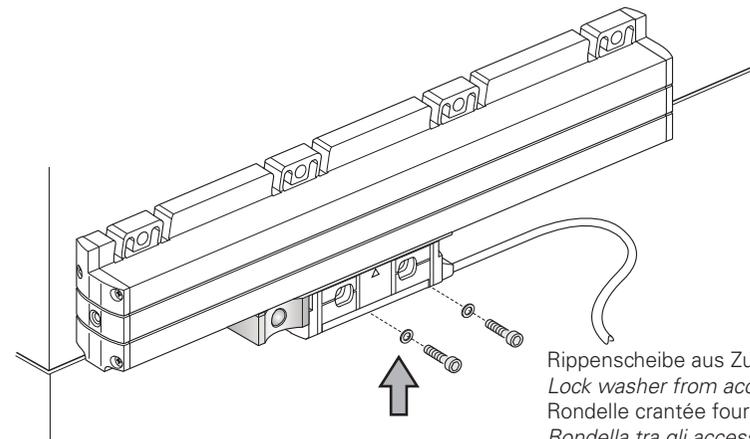
### 2.

Montagelehre zwischen Profil und Montagefuß schieben.  
**Achtung:** Darauf achten, dass die Montagelehre gerade aufgesetzt wird!  
*Push the mounting gage between the profile and the mounting block.*  
**Caution:** Make sure that the mounting gage is set on straight.  
Glisser le gabarit de montage entre la règle et le socle de montage.  
**Attention:** Veiller à ce que le gabarit de montage soit dans l'alignement!  
*Fare scorrere il distanziale di montaggio tra il profilo e la testina.*  
**Attenzione:** verificare che distanziale sia diritto  
Deslizar el calibre de montaje entre el perfil y el pie de montaje.  
**Atención:** ¡El calibre de montaje debe colocarse de forma recta!



### 3.

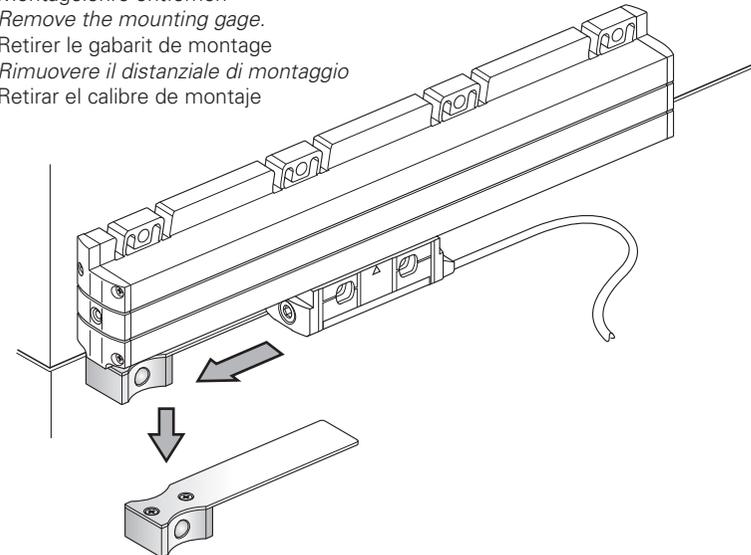
Montagefuß gegen Profil drücken und festschrauben  
*Press mounting block against profile and secure it tightly*  
Presser le socle de montage contre la règle et le visser  
*Premere il distanziale di montaggio contro il profilo e stringere le viti*  
Presionar el pie de montaje contra el perfil y atornillarlo



Rippenscheibe aus Zubehör (nur LC 1x2)  
*Lock washer from accessories (LC 1x2 only)*  
Rondelle crantée fournie (LC 1x2 seulement)  
*Rondella tra gli accessori (solo LC 1x2)*  
Arandela de los accesorios (sólo LC 1x2)

### 4.

Montagelehre entfernen  
*Remove the mounting gage.*  
Retirer le gabarit de montage  
*Rimuovere il distanziale di montaggio*  
Retirar el calibre de montaje



### 5.

Mit den Prüflehren kann das Spaltmaß  $1.0 \pm 0.3$  mm, bzw.  $1.5 \pm 0.3$  mm überprüft werden.  
*The size of the gap  $1.0 \pm 0.3$  mm, or  $1.5 \pm 0.3$  can be checked with the test gauges.*  
Les gabarits de montage permettent de contrôler la distance fonctionnelle de  $1.0 \pm 0.3$  mm, ou  $1.5 \pm 0.3$  mm.  
*Con i distanziali di verifica si può controllare la distanza di montaggio di  $1.0 \pm 0.3$  mm e  $1.5 \pm 0.3$  mm.*  
Con los calibres de verificación puede comprobarse la distancia de separación  $1.0 \pm 0.3$  mm, ó  $1.5 \pm 0.3$  mm.